



Izdevums  
latviešu valodā

Tiesību akti

58. sējums

2015. gada 7. novembris

Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

- ★ **Komisijas Regula (ES) 2015/1995 (2015. gada 3. novembris), ar ko nosaka aizliegumu Zviedrijas karoga kuģiem zvejojot mencas Kategata apgabalā** ..... 1
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1996 (2015. gada 6. novembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 3

LĒMUMI

- ★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/1997 (2015. gada 5. novembris), ar ko Lēmumu 2009/821/EK groza attiecībā uz robežkontroles punktu un veterināro vienību sarakstiem Traces sistēmā (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 7534) <sup>(1)</sup>** ..... 6

Labojumi

- ★ **Labojums Padomes Lēmumā (ES) 2015/1289 (2015. gada 13. jūlijs), ar ko Spānijai piemēro sodanādu par manipulāciju ar deficīta datiem Valensijas autonomajā apgabalā (OV L 198, 28.7.2015.)** ..... 10
- ★ **Labojums Padomes Īstenošanas lēmumā 2011/847/KĀDP (2011. gada 16. decembris), ar ko īsteno Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju (OV L 335, 17.12.2011.)** ..... 10

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/1995

(2015. gada 3. novembris),

ar ko nosaka aizliegumu Zviedrijas karoga kuģiem zvejot mencas Kategata apgabalā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2015/104 <sup>(2)</sup> ir noteiktas kvotas 2015. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2015. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

**Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2015. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

2. pants

**Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/104, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un atceļ Regulu (ES) Nr. 779/2014 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.).

## 3. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 3. novembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētājs vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors  
João AGUIAR MACHADO

## PIELIKUMS

Nr.	54/TQ104
Dalībvalsts	Zviedrija
Krājums	COD/03AS.
Suga	Menca ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	Kategats
Aizlieguma datums	5.10.2015.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/1996****(2015. gada 6. novembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 6. novembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētājs vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods (1)	Standarta importa vērtība
0702 00 00	AL	48,7
	MA	65,2
	MK	74,3
	TR	74,5
	ZZ	65,7
0707 00 05	AL	89,6
	JO	229,9
	MA	183,4
	TR	141,4
0709 93 10	ZZ	161,1
	MA	145,4
	TR	162,4
0805 20 10	ZZ	153,9
	CL	170,3
	MA	95,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	168,7
	TR	83,5
	ZA	150,6
	ZZ	133,7
	CL	184,7
	PE	147,1
0805 50 10	TR	107,2
	ZA	122,1
	ZZ	140,3
0806 10 10	TR	122,2
	UY	53,9
	ZZ	88,1
0808 10 80	BR	323,0
	EG	231,7
	PE	328,5
	TR	177,9
	ZZ	265,3
0808 10 80	AR	145,7
	CL	83,5
	MK	29,8
	NZ	141,7
	US	146,9
	ZA	195,3
	ZZ	123,8

*(EUR/100 kg)*

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0808 30 90	BA	73,9
	TR	136,5
	XS	80,0
	ZZ	96,8

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

# LĒMUMI

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/1997

(2015. gada 5. novembris),

ar ko Lēmumu 2009/821/EK groza attiecībā uz robežkontroles punktu un veterināro vienību sarakstiem *Traces* sistēmā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 7534)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/425/EEK par veterinārajām un zootehniskajām pārbaudēm, kas piemērojamas Kopienā iekšējā tirdzniecībā ar noteiktiem dzīvniekiem un produktiem, lai izveidotu iekšējo tirgu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 20. panta 1. un 3. punktu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaudzi organizēšanu, kurus Kopienā ievieš no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 4. punkta otrās daļas otro teikumu un 6. panta 5. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 18. decembra Direktīvu 97/78/EK, ar ko nosaka principus, kuri reglamentē veterināro pārbaudzi organizēšanu attiecībā uz produktiem, ko ievieš Kopienā no trešām valstīm <sup>(3)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Lēmumu 2009/821/EK <sup>(4)</sup> ir noteikts to robežkontroles punktu saraksts, kuri ir apstiprināti saskaņā ar Direktīvu 91/496/EEK un Direktīvu 97/78/EK. Minētais saraksts ir iekļauts minētā lēmuma I pielikumā.
- (2) Pēc Komisijas revīzijas dienesta (Pārtikas un veterinārais birojs – PVB) veiktās revīzijas, kuras rezultāti bija apmierinoši, robežkontroles punktu *Brussels South Charleroi Airport* lidostā Beļģijā var apstiprināt attiecībā uz citu dzīvnieku kategoriju, jo īpaši kukaiņiem, ietverot zemsvītras piezīmi O(14). Tādēļ Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautais ierakstu saraksts par minēto dalībvalsti būtu attiecīgi jāgroza.
- (3) Spānija ir paziņojusi, ka diviem pārbaudes centriem *Vilagarcía-Ribeira-Caramiñal* ostas robežkontroles punktā vajadzētu kļūt par atsevišķu robežkontroles punktu *A Pobra-Ribeira* un viens pārbaudes centrs *À Coruña-Laxe* ostas robežkontroles punktā būtu jāsvītrot no ierakstu saraksta par šo dalībvalsti. Tādēļ Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautais ierakstu saraksts par Spāniju būtu attiecīgi jāgroza.
- (4) Pēc tam, kad attiecībā uz vienu pārbaudes centru *Roissy Charles-de-Gaulle* lidostā no saraksta tika svītrotā U kategorija, Francijas iestādes veica minētā pārbaudes centra modernizāciju un paziņoja, ka modernizācija ir pabeigta. Tādēļ attiecībā uz minēto pārbaudes centru Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā var no jauna noteikt U kategoriju.
- (5) Pēc PVB veiktās revīzijas, kuras rezultāti bija apmierinoši, robežkontroles punktu *Cagliari* ostā Itālijā var apstiprināt attiecībā uz patēriņa produktu kategorijām (HC) un citiem fasētiem produktiem (NHC(2)). Pamatojoties uz Itālijas paziņojumu, būtu jāgroza ieraksts par robežkontroles punktu *Salerno* ostā un jāsvītrot ieraksti par robežkontroles punktiem *Milano-Linate* un *Verona* lidostā. Tāpēc Lēmuma 2009/821/EK I pielikums būtu attiecīgi jāgroza.

<sup>(1)</sup> OVL 224, 18.8.1990., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> OVL 268, 24.9.1991., 56. lpp.

<sup>(3)</sup> OVL 24, 30.1.1998., 9. lpp.

<sup>(4)</sup> Komisijas 2009. gada 28. septembra Lēmums 2009/821/EK, ar ko izveido apstiprināto robežkontroles punktu sarakstu, paredz konkrētus noteikumus par inspekcijām, kuras veic Komisijas veterinārijas eksperti, un nosaka *Traces* veterinārās vienības (OV L 296, 12.11.2009., 1. lpp.).



- (6) Lietuva ir paziņojusi, ka *Pageègiai* dzelzceļa robežkontroles punkts ir slēgts. Tādēļ Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautais ierakstu saraksts par minēto dalībvalsti būtu attiecīgi jāgroza.
- (7) Pēc PVB veiktās revīzijas, kuras rezultāti bija apmierinoši, vienu pārbaudes centru *Amsterdam* lidostas robežkontroles punktā Nīderlandē var attiecināt uz visām dzīvu dzīvnieku kategorijām, iekļaujot zemsvītras piezīmi O(14) un U kategoriju (bez ierobežojumiem). Turklāt Nīderlande ir paziņojusi, ka *Amsterdam* ostas robežkontroles punktam ir pievienots pārbaudes centrs *Vriescentrum Vink Beverwijk BV*. Tādēļ Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautajā sarakstā būtu attiecīgi jāgroza divi ieraksti par minēto dalībvalsti.
- (8) Apvienotā Karaliste ir paziņojusi, ka divi pārbaudes centri *Heathrow* lidostas robežkontroles punktā ir aizstāti ar vienu jaunu pārbaudes centru un *Falmouth* ostas robežkontroles punkta darbība ir apturēta. Tādēļ Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautajā sarakstā būtu attiecīgi jāgroza divi ieraksti par minēto dalībvalsti.
- (9) Lēmuma 2009/821/EK II pielikumā ir noteikts centrālo, reģionālo un vietējo vienību saraksts integrētajā datorizētajā veterinārajā sistēmā (*Traces*).
- (10) Pamatojoties uz Itālijas paziņojumu, Lēmuma 2009/821/EK II pielikumā minētajā šīs dalībvalsts centrālo, reģionālo un vietējo vienību sarakstā *Traces* sistēmā būtu jāiekļauj izmaiņas attiecībā uz centrālo vienību.
- (11) Tādēļ Lēmums 2009/821/EK būtu attiecīgi jāgroza.
- (12) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

Lēmuma 2009/821/EK I un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

#### 2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2015. gada 5. novembris

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Vytenis ANDRIUKAITIS

## PIELIKUMS

Lēmuma 2009/821/EK I un II pielikumu groza šādi:

1) lēmuma I pielikumu groza šādi:

- a) saraksta daļā, kas attiecas uz Beļģiju, pēc ieraksta par *Antwerpen/Anvers* iekļauj šādu ierakstu par *Brussels South Charleroi* lidostu:

"Brussels South Charleroi Airport	BE CRL 4	A			O(14)";
-----------------------------------	----------	---	--	--	---------

b) saraksta daļu, kas attiecas uz Spāniju, groza šādi:

- i) ierakstu par *À Coruña-Laxe* ostu aizstāj ar šādu:

"A Coruña	ES LCG 1	P		HC, NHC";	
-----------	----------	---	--	-----------	--

- ii) pēc grozītā ieraksta par *À Coruña* ostu iekļauj šādu ierakstu par *A Pobra-Ribeira* ostu:

"A Pobra-Ribeira	ES ZJF 1	P	A Pobra do Caramiñal	HC-T(FR)(3)	
			Ribeira	HC-T(FR)(3)";	

- iii) ierakstu par *Vilagarcía-Ribeira-Caramiñal* ostu aizstāj ar šādu ierakstu:

"Vilagarcía	ES VIL 1	P	Vilagarcía	HC, NHC";	
-------------	----------	---	------------	-----------	--

c) saraksta daļā, kas attiecas uz Franciju, ierakstu par *Roissy Charles-de-Gaulle* lidostu aizstāj ar šādu:

"Roissy Charles-de-Gaulle	FR CDG 4	A	Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Station animalière		U, E, O(14)";

d) saraksta daļu, kas attiecas uz Itāliju, groza šādi:

- i) pēc ieraksta par *Bologna-Borgo Panigale* iekļauj šādu ierakstu par *Cagliari* ostu:

"Cagliari	IT CAG 1	P		HC, NHC(2)";	
-----------	----------	---	--	--------------	--

- ii) ierakstu par *Salerno* ostu aizstāj ar šādu:

"Salerno	IT SAL 1	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT";	
----------	----------	---	--	-------------------------	--

- iii) ierakstus par *Milano-Linate* un *Verona* lidostu svītro;

e) saraksta daļā, kas attiecas uz Lietuvu, ierakstu par *Pagėgiai* dzelzceļu svītro;

f) saraksta daļu, kas attiecas uz Nīderlandi, groza šādi:

i) ierakstu par *Amsterdam* lidostu aizstāj ar šādu:

"Amsterdam	NL AMS 4	A	Aviartner Cargo B.V.	HC(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(14)
			Schiphol Animal Centre		U, E, O(14)
			KLM-2		U, E, O(14)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(14)";

ii) ierakstu par *Amsterdam* ostu aizstāj ar šādu:

"Amsterdam	NL AMS 1	P	Cornelis Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex, Velsen	HC-T	
			PCA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
			Blankendaal Cold-stores, Velsen	HC-T(FR)(2)	
			Vriescentrum Vink Beverwijk BV	HC-T(FR)(2)";	

g) saraksta daļu, kas attiecas uz Apvienoto Karalisti, groza šādi:

i) ierakstu par *Falmouth* ostu aizstāj ar šādu:

"Falmouth (*)	GB FAL 1	P		HC-T(1)(3) (*), NHC-NT(1)(3) (*);	
---------------	----------	---	--	-----------------------------------	--

ii) ierakstu par *Heathrow* lidostu aizstāj ar šādu:

"Heathrow	GB LHR 4	A	Eurobip	HC(1)(2), NHC(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O";

2) lēmuma II pielikuma daļā, kas attiecas uz Itāliju, ierakstu par centrālo vienību "IT00000 DIREZ. GEN. SANITÀ VETERINARIA E ALIMENTI" aizstāj ar šādu:

"IT00000	MINISTERO DELLA SALUTE – DIREZIONE DELLA SANITÀ ANIMALE E DEI FARMACI VETERINARI"
----------	---

**LABOJUMI**

**Labojums Padomes Lēmumā (ES) 2015/1289 (2015. gada 13. jūlijs), ar ko Spānijai piemēro sodanādu par manipulāciju ar deficīta datiem Valensijas autonomajā apgabalā**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 198, 2015. gada 28. jūlijs)

Nosaukumā satura rādītājā un 19. lappusē:

tekstu: “Padomes Lēmums (ES) 2015/1289 ...”

lasīt šādi: “Padomes Īstenošanas lēmums (ES) 2015/1289 ...”.

---

**Labojums Padomes Īstenošanas lēmumā 2011/847/KĀDP (2011. gada 16. decembris), ar ko īsteno Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 335, 2011. gada 17. decembris)

81. lappusē parakstā:

tekstu: “Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
T. NALEWAJK”

lasīt šādi: “Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. SAWICKI”.

---







ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**